



François de Fossa

(1861 - 1936)

Première Fantaisie, Op. 5

Adagio 05'02"

Rondò 05'54"

*Troisième Fantaisie, Op. 10 sur un Thème de
Beethoven*

Largo 04'40"

Tema e Variazioni 15'20"

*Cinquième Fantaisie, Op. 12, sur l'air des Folies
d'Espagne*

07'10"

*Divertimento n. 2 dai "Quattro Divertimenti" di
Haydn*

Largo Cantabile 07'09"

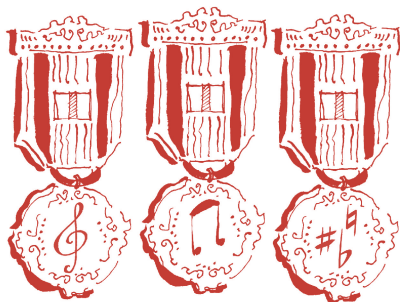
Allegro 05'38"

*Reuerdo, de su siempre Afmo. Amigo
(dedicato a Dionisio Aguado)*

Andante Largo - Allegretto - Maggiore 07'42"

Chitarra

Samuele Provenzi



Strumento

*Chitarra francese originale della
prima metà dell'Ottocento, restaurata
da Gabriele Lodi*

Registrazione

*Chiesa di San Bartolomeo, Nomaglio
(TO), 3-5 Agosto 2025*

Direzione della registrazione e editing

Andrea Dandolo

Mixing e Mastering

Andrea Dandolo

Illustrazioni

Sabrina Cigada

Design

Marco Perotti

ITA Questo disco è un viaggio tematico e culturale che esplora la figura di François de Fossa, un musicista militare e chitarrista dell'Ottocento capace di sintetizzare influenze diverse grazie alla sua natura di viaggiatore e innovatore. La selezione dei brani mette in luce il virtuosismo della chitarra e la capacità dello strumento di diventare veicolo di contaminazioni musicali tra culture e stili.

FRA *Cet enregistrement est un voyage thématique et culturel à travers la figure de François de Fossa, musicien militaire et guitariste du XIX^e siècle, capable de synthétiser des influences multiples grâce à son esprit de voyageur et d'innovateur. La sélection des œuvres met en lumière non seulement le virtuosité de la guitare, mais aussi sa capacité remarquable à devenir un pont entre différentes cultures et traditions musicales.*

ENG *This recording is a thematic and cultural journey through the figure of François de Fossa, a nineteenth-century military musician and guitarist who distilled multiple influences through his nature as both traveller and innovator. The selection of works highlights not only the guitar's virtuosic possibilities, but also its remarkable ability to act as a bridge between cultures and musical styles.*

ITA François de Fossa rappresenta una figura chiave nella prima generazione di compositori che hanno ampliato la letteratura per chitarra. Il repertorio scelto sottolinea il suo approccio innovativo e il suo legame con tradizioni diverse.

FRA *François de Fossa représente l'une des figures majeures de la première génération de compositeurs ayant élargi la littérature pour guitare. Le répertoire choisi souligne son approche novatrice et ses liens avec diverses traditions.*

ENG *François de Fossa stands among the foremost representatives of the first generation of composers to expand the guitar's repertoire. The pieces chosen here reflect his innovative spirit and his ties to a range of traditions.*

ITA Il classicismo viennese: le sue trascrizioni di Haydn e l'ammirazione per Beethoven hanno portato la chitarra a dialogare con una tradizione musicale alta e universalmente riconosciuta.

Il legame con la penisola iberica: i viaggi in Spagna e la carriera militare gli permisero di assorbire elementi melodici e ritmici iberici, che si intrecciano nelle sue opere.

L'amicizia con Dionisio Aguado: testimoniata da dediche e collaborazioni, culminata nella traduzione in francese dell'ESCUELA DE GUITARRA (1825), che contribuì a diffondere il metodo in Europa.

FRA

Le classicisme viennois: Ses transcriptions de Haydn et son admiration pour Beethoven ont permis à la guitare d'entrer en dialogue avec une tradition musicale noble et universellement reconnue.

Le lien avec la péninsule Ibérique: Ses voyages en Espagne et sa carrière militaire lui ont permis d'assimiler des éléments mélodiques et rythmiques ibériques, qui s'entrelacent dans ses œuvres.

L'amitié avec Dionisio Aguado: Témoignée par des dédicaces et des collaborations, elle culmine dans la traduction française de l'ESCUELA DE GUITARRA (1825), contribuant ainsi à la diffusion du traité en Europe.

ENG

Viennese Classicism: Through his transcriptions of Haydn and his admiration for Beethoven, de Fossa brought the guitar into dialogue with one of Europe's most refined and universal musical idioms.

The Iberian Connection: His travels in Spain and his military career exposed him to Iberian melodic and rhythmic patterns that weave their way throughout his music.

A Friendship with Dionisio Aguado: Documented through dedications and collaborations, it culminated in de Fossa's French translation of Aguado's ESCUELA DE GUITARRA (1825), a contribution that helped disseminate the method across Europe.

ITA L'inclusione di opere poco conosciute, come il **RECUERDO** dedicato ad Aguado, amplia lo sguardo su un periodo spesso sottovalutato della letteratura chitarristica. L'obiettivo non è creare un archivio completo, ma offrire una selezione rappresentativa che illumini il contesto musicale dell'epoca e la ricchezza della figura di de Fossa.

FRA *L'inclusion d'œuvres peu connues, comme le **RECUERDO** dédié à Aguado, élargit le regard sur une période souvent sous-estimée de la littérature guitaristique. L'objectif n'est pas de dresser un catalogue exhaustif, mais d'offrir une sélection représentative qui éclaire le contexte musical de l'époque et la richesse de la personnalité artistique de de Fossa.*

ENG *By including little-known works such as the **RECUERDO** dedicated to Aguado, this album widens our perspective on a period often underestimated within guitar literature. The intention is not to compile a comprehensive anthology, but rather to offer a representative selection that illuminates the musical landscape of the time and the depth of de Fossa's artistic personality.*

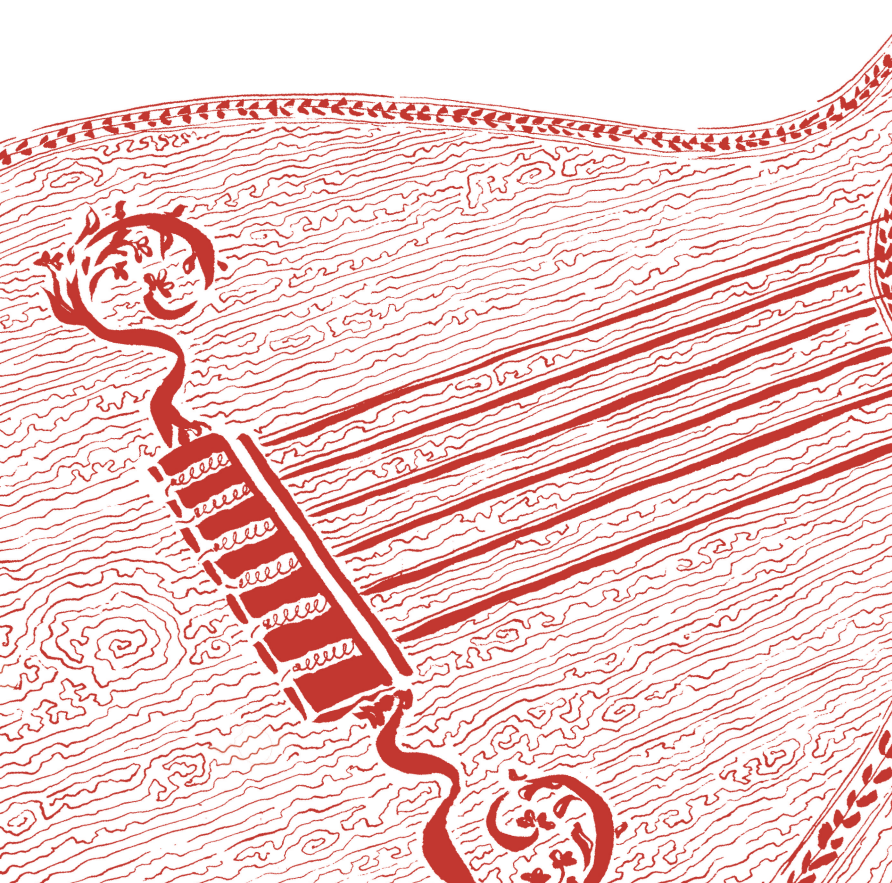
ITA Nato a Perpignan nel 1775, de Fossa condusse una vita avventurosa: ufficiale nell'esercito spagnolo durante la Rivoluzione francese, in missione in Messico tra il 1798 e il 1803, poi di nuovo in Francia, insignito della Legion d'Onore. La sua carriera militare lo mise a contatto con culture e tradizioni diverse, riflesso di una personalità aperta e cosmopolita.

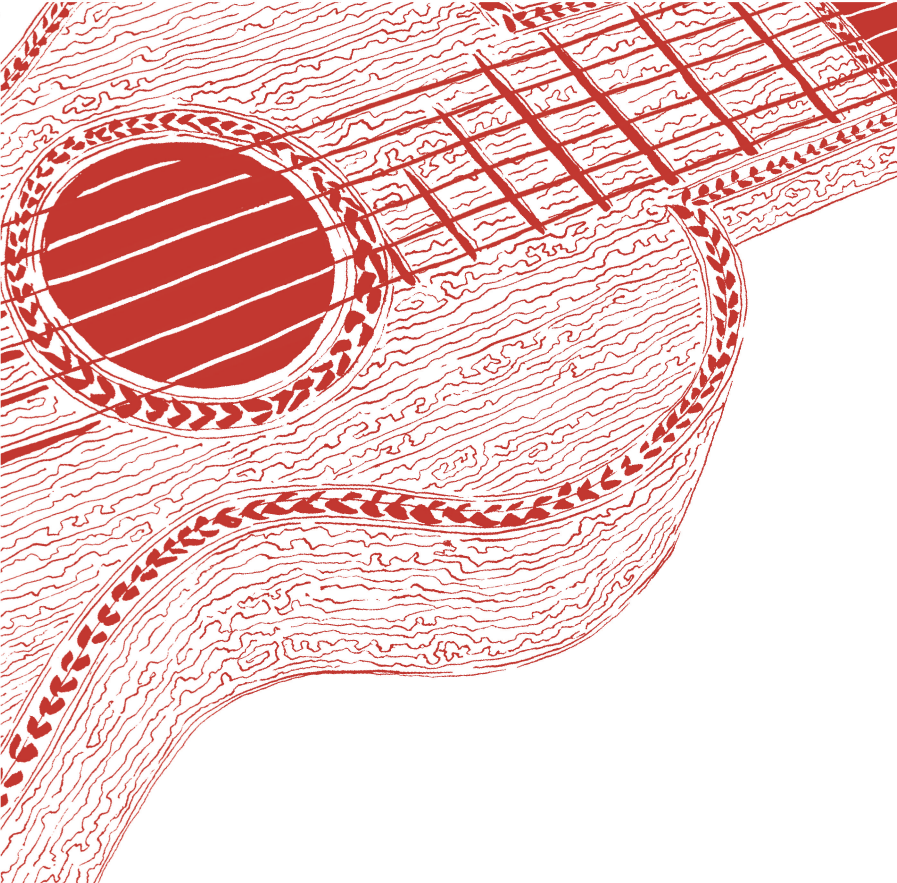
Non solo compositore, ma anche trascrittore e mediatore culturale, de Fossa unì l'eredità del classicismo europeo con la vitalità della tradizione iberica. Le sue opere rivelano un linguaggio capace di unire mondi diversi: eleganza viennese, energia spagnola, spirito innovatore.

FRA Né à Perpignan en 1775, de Fossa mena une vie aventureuse : officier dans l'armée espagnole pendant la Révolution française, envoyé en mission au Mexique entre 1798 et 1803, puis de retour en France, où il fut décoré de la Légion d'honneur. Sa carrière militaire le mit en contact avec des cultures et traditions variées, reflet d'un esprit ouvert et cosmopolite. Non seulement compositeur, mais aussi transcrip-teur et médiateur culturel, de Fossa sut unir l'héritage du classicisme européen à la vitalité de la tradition ibérique. Sa musique révèle un langage capable de réunir des mondes différents : élégance viennoise, énergie espagnole et esprit d'innovation.

ENG Born in Perpignan in 1775, de Fossa led an adventurous life: an officer in the Spanish army during the French Revolution, sent on mission to Mexico between 1798 and 1803, and later returning to France, where he was decorated with the Légion d'Honneur. His military career brought him into contact with diverse cultures and traditions — a reflection of an open-minded and cosmopolitan spirit. Not only a composer but also a transcriber and cultural mediator, de Fossa merged the legacy of European Classicism with the vitality of the Iberian tradition. His music speaks a language capable of uniting distant worlds: Viennese elegance, Spanish energy, and an unmistakable innovative drive.







Première Fantaisie, Op. 5

^{ITA} Una delle prime opere pubblicate da de Fossa, si apre con un Adagio di carattere cantabile, seguito da un Rondò vivace e trascinate. Qui il linguaggio della chitarra emerge con freschezza, tra arpeggiati eleganti e passaggi rapidi, che richiamano la dimensione brillante del salotto ottocentesco. È un brano che unisce immediatezza melodica e raffinatezza formale.

FRA *L'une des premières œuvres publiées par de Fossa, elle s'ouvre sur un Adagio au caractère chantant, suivi d'un Rondo vif et entraînant. Le langage de la guitare s'y déploie avec fraîcheur, entre arpèges élégants et passages rapides qui évoquent l'atmosphère brillante des salons du XIX^e siècle. Une pièce où se rejoignent immédiatement mélodique et raffinement formel.*

ENG *One of de Fossa's earliest published works, it opens with a lyrical Adagio followed by a lively and engaging Rondo. Here, the language of the guitar unfolds with freshness and elegance, alternating between flowing arpeggios and rapid figurations that evoke the brilliance of the nineteenth-century salon. A piece where melodic immediacy meets formal sophistication.*

2.

Chitarra.

Adagio. (♩ = 59 Métr. de Maelzl)

F. de Fossa Op. 5.

1^{re} FANTASIE.

The musical score is presented in three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. It starts with a dynamic marking of *ff* and a *dol* (dolce) marking. The tempo is indicated as Adagio with a metronome marking of 59. The second and third staves continue the piece with a *f* (forte) dynamic and include *cres* (crescendo) markings. The notation includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, characteristic of the Rondo section.

Troisième Fantaisie, Op. 10 sur un Thème de Beethoven

ITA Questa fantasia prende spunto da un tema di Beethoven, segno dell'ammirazione di de Fossa per i grandi maestri del classicismo viennese. La struttura in tema e variazioni permette al compositore di esplorare diverse possibilità tecniche e timbriche della chitarra, trasformando un materiale "sinfonico" in un linguaggio idiomático per lo strumento. Il contrasto tra il Largo introduttivo e la brillantezza delle variazioni rivela la doppia anima di de Fossa: riflessiva e virtuosistica.

FRA Cette fantaisie s'inspire d'un thème de Beethoven, témoignage de l'admiration de de Fossa pour les grands maîtres du classicisme viennois. La structure en thème et variations lui permet d'explorer les nombreuses possibilités techniques et timbrales de la guitare, transformant un matériau "symphonique" en langage idiomatique pour l'instrument. Le contraste entre le Largo introductif et l'éclat des variations révèle la double nature de de Fossa : introspective et virtuose.

ENG This fantasy draws inspiration from a Beethoven theme — a clear tribute to de Fossa's admiration for the masters of Viennese Classicism. The theme-and-variations structure allows him to explore a wide range of technical and timbral possibilities, transforming "symphonic" material into a distinctly guitaristic idiom. The contrast between the solemn Largo introduction and the lively brilliance of the variations reveals de Fossa's dual nature: reflective yet virtuosic.

♩ = 400 du M. de M. L.

And.^{te} sostenuto.

INTRODUZIONE.

CAPRICCIO.

The image shows a page of musical notation for guitar. At the top left, there is a tempo and performance instruction: "And.^{te} sostenuto." Below this, the piece is identified as "INTRODUZIONE. CAPRICCIO." The notation consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music is written in a style characteristic of classical guitar, with various rhythmic patterns and dynamic markings. The second staff includes a "Cres." (Crescendo) marking. The third and fourth staves feature "Dol." (Dolce) markings. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

*Cinquième Fantaisie, Op. 12, sur l'air des
Folies d'Espagne*

ITA Le FOLIES D'ESPAGNE costituiscono un tema universale nella storia della musica europea, rielaborato da generazioni di compositori. De Fossa affronta questo celebre basso ostinato con variazioni che alternano vigore e delicatezza, facendo ricorso a effetti chitarristici peculiari come la campanella e gli arpeggiati estesi. Il finale sorprende per la sua ironia, quasi un piccolo scherzo conclusivo.

FRA *Les FOLIES D'ESPAGNE constituent un thème universel de l'histoire musicale européenne, retravaillé par des générations de compositeurs. De Fossa aborde cet ostinato célèbre par des variations alternant vigueur et délicatesse, recourant à des effets typiques de la guitare tels que la campanella et les arpèges étendus. Le final surprend par son ironie, comme un léger clin d'œil conclusif.*

ENG *The FOLIES D'ESPAGNE form a timeless theme in European music history, revisited by generations of composers. De Fossa approaches this famous ostinato bass through variations that alternate strength and delicacy, employing characteristic guitar effects such as the campanella and the extended arpeggios. The finale, with its touch of irony, brings a playful and surprising close.*

2.

Introduzione Chitarra .
Largo. (♩ = 80. Métr. de Maedzi)

F. de Fossa
FANTASIE
Op. 12.

The musical score is written for guitar and consists of three staves. The first staff is the introduction, marked 'Largo' with a tempo of 80 beats per minute. The second and third staves show variations of the piece, featuring various guitar techniques such as 'arm.', 'dol.', 'ad libitum', and 'armon.'. The piece concludes with a final chord marked 'armon.'.

Divertimento n. 2 (da Haydn)

^{ITA} De Fossa fu anche un instancabile trascrittore, e nelle sue versioni di Haydn ritroviamo il desiderio di portare la chitarra a dialogare con la grande tradizione classica. Questo DIVERTIMENTO conserva la chiarezza formale e l'eleganza melodica dell'originale, ma arricchito da soluzioni che ne valorizzano le potenzialità chitarristiche. Un esempio concreto di come de Fossa seppe adattare e reinventare il repertorio.

FRA *De Fossa fut également un trans-
cripteur infatigable. Dans ses versions
de Haydn, on perçoit le désir d'amener
la guitare à dialoguer avec la grande
tradition classique. Ce DIVERTIMENTO
conserve la clarté formelle et l'élégance mé-
lodique de l'original, tout en y ajoutant
des solutions qui valorisent les potentialités
expressives de la guitare. Un exemple
concret de la manière dont de Fossa
sut adapter et réinventer le répertoire.*

ENG *De Fossa was also an indefatigable
transcriber, and in his re-imaginings
of Haydn's music one perceives his de-
sire to bring the guitar into dialogue
with the grand classical tradition. This
DIVERTIMENTO retains the formal
clarity and melodic grace of the origi-
nal, enriched by subtle reworkings
that enhance the guitar's expressive
range. A vivid example of how de Fossa
adapted and reinvented the repertoire.*

4

Largo cantabile. Chitarra.

5 DIVERTIMENTO
II.

The musical score is written for guitar (Chitarra) and consists of three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The tempo and mood are indicated as 'Largo cantabile'. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics are marked with 'f' (forte) and 'p' (piano). The second and third staves continue the melodic and harmonic development, with the third staff showing some double bar lines indicating a section break or repeat.

*Recuerdo, de su siempre Afmo. Amigo
(c. 1840)*

ITA Composto in omaggio all'amico Dionisio Aguado, questo brano unisce semplicità e profondità espressiva. L'Andante iniziale si distingue per il gioco ritmico tra accompagnamento ternario e melodia binaria, evocando la tipica *emiolia* spagnola. L'Allegretto, invece, assume un carattere malinconico e nostalgico, come un ricordo affettuoso. L'uso degli armonici, vera "firma" di de Fossa, dona al pezzo un colore timbrico unico.

FRA *Composé en hommage à son ami Dionisio Aguado, ce morceau allie simplicité et profondeur expressive. L'Andante initial se distingue par le jeu rythmique entre accompagnement ternaire et mélodie binaire, évoquant la hemiolia typiquement espagnole. L'Allegretto adopte un ton mélancolique et nostalgique, tel un souvenir affectueux. L'usage des harmoniques — véritable "signature" de de Fossa — confère à l'œuvre une couleur sonore unique.*

ENG *Written as a homage to his friend Dionisio Aguado, this piece combines simplicity with expressive depth. The opening Andante stands out for its rhythmic interplay between a ternary accompaniment and a binary melody, evoking the characteristic Spanish hemiolia. The Allegretto carries a nostalgic tone, as though recalling an affectionate memory. The use of harmonics — a genuine hallmark of de Fossa — lends the work a unique and delicate colour.*

RECUERDO

DE

SU SIEMPRE AFMO-AMIGO

Pr. 8 Rs.

F. DE FOSSA.

Propiedad.

And^{te} Largo.

GUITARRA. *P* sostenuto con espressione.

Armon: *pp*

ITA Questo disco celebra non solo la musica di de Fossa, ma anche il suo spirito innovatore e il suo ruolo di ponte culturale. Attraverso la chitarra, strumento che in quell'epoca stava vivendo una stagione di grande trasformazione, de Fossa ha saputo esprimere una pluralità di voci e stili, consegnandoci un patrimonio che merita di essere riscoperto.

FRA *Cet album célèbre non seulement la musique de de Fossa, mais aussi son esprit novateur et son rôle de passeur culturel. À travers la guitare — instrument en pleine mutation à son époque — il sut donner voix à une pluralité de styles et de sensibilités, nous léguant un patrimoine qui mérite d'être redécouvert.*

ENG *This album celebrates not only de Fossa's music, but also his pioneering vision and his role as a cultural bridge. Through the guitar, an instrument undergoing profound transformation during his time, de Fossa gave voice to a remarkable plurality of styles and sensibilities, leaving us a heritage well worth rediscovering.*

Première Fantaisie
pour
GUITARE
Sculé

composée & dédiée

Monsieur Antoine Meisbouvier

par
FR. de FOSSA.

Op. 6.

Prix 1 Fr. 50 C^s

^{ITA} Questa registrazione segna la conclusione di un percorso lungo e significativo. Desidero esprimere la mia più sincera gratitudine a **Elena Casoli**, per la guida e l'ispirazione che hanno profondamente segnato il mio cammino musicale, e a **Enea Leone**, il mio primo insegnante, che mi ha trasmesso con passione e pazienza l'amore per la chitarra. Un ringraziamento speciale anche a **David Eggert** ed **Enrica Savigni** per i preziosi consigli e la sensibilità artistica condivisa durante la preparazione del progetto. Sono profondamente riconoscente al **Touch the Sound Project** per la fiducia e per avermi gentilmente concesso lo strumento utilizzato nella registrazione, e a **Gabriele Lodi**, per il suo straordinario lavoro di restauro che ha ridato voce a questa chitarra ottocentesca unica. Un sentito ringraziamento va inoltre a **Sabrina Cigada** e **Marco Perotti**, per l'eleganza e la cura con cui hanno realizzato l'artwork e il design di questo progetto, offrendo il loro contributo in modo generoso e appassionato. La creazione di questo progetto discografico non è stata sempre facile, ma è stata un'esperienza che mi ha arricchito

profondamente, sul piano umano, tecnico e, soprattutto, interpretativo. Desidero inoltre ringraziare l'associazione **Les Amis de François de Fossa**, e in particolare il suo direttore **Pierre Coureux**, per la preziosa collaborazione nella promozione e nella diffusione di questo disco in Francia e nel mondo, e per il costante impegno nella valorizzazione dell'opera di questo straordinario musicista.

^{FRA} Cet enregistrement marque l'aboutissement d'un long et précieux parcours. Je souhaite exprimer ma plus profonde gratitude à **Elena Casoli**, pour sa guidance et son inspiration, ainsi qu'à **Enea Leone**, mon premier professeur, qui m'a transmis avec passion et patience l'amour de la guitare. Mes remerciements les plus sincères vont également à **David Eggert** et **Enrica Savigni** pour leurs précieux conseils et leur sensibilité artistique tout au long de la préparation de ce projet. Je suis profondément reconnaissant au **Touch the Sound Project** pour sa confiance et pour m'avoir aimablement prêté l'instrument utilisé dans cet enregistrement, ainsi qu'à **Gabriele Lodi**, dont le travail de restauro

ration exceptionnel a redonné voix à cette guitare du XIX^e siècle unique. J'adresse aussi mes remerciements les plus chaleureux à **Sabrina Cigada** et **Marco Perotti**, pour l'élégance et le soin avec lesquels ils ont conçu l'artwork et le design de ce projet, en offrant leur contribution avec générosité et passion. La création de cet album n'a pas toujours été facile, mais elle m'a profondément enrichi — sur les plans humain, technique et, avant tout, interprétatif. Je souhaite enfin remercier l'association **Les Amis de François de Fossa**, et en particulier son directeur **Pierre Coureux**, pour sa précieuse collaboration à la promotion et à la diffusion de ce projet en France et à l'international, ainsi que pour son engagement constant dans la valorisation de l'héritage musical de ce compositeur exceptionnel.

^{ENG} This recording marks the conclusion of a long and meaningful journey. I would like to express my deepest gratitude to **Elena Casoli**, for her guidance and inspiration, and to **Enea Leone**, my first teacher, who instilled in me a love for the guitar with patience and passion. My sincere thanks

also go to **David Eggert** and **Enrica Savigni** for their invaluable advice and artistic sensitivity during the preparation of this project. I am profoundly grateful to the **Touch the Sound Project** for their trust and for kindly providing the instrument used in this recording, and to **Gabriele Lodi**, whose exceptional restoration work has given new voice to this unique nineteenth-century guitar. I would also like to extend my heartfelt thanks to **Sabrina Cigada** and **Marco Perotti**, for the elegance and care with which they created the artwork and design of this project, offering their contribution generously and with great dedication. Creating this recording was not always easy, but it has been a deeply enriching experience, humanly, technically, and above all artistically. Finally, I wish to thank the association **Les Amis de François de Fossa**, and in particular its director **Pierre Coureux**, for their valuable collaboration in promoting and sharing this record in France and abroad, and for their ongoing dedication to preserving and celebrating de Fossa's remarkable musical legacy.

Samuele Provenzi *has studied with Enea Leone, Francesca Torelli, and Carlo Marchione, graduating with honors from the Brescia Conservatory and later perfecting his studies at the Hochschule der Künste in Bern under Elena Casoli. Winner of numerous national and international competitions, he performs regularly at festivals and concert series in Italy and abroad, collaborating with ensembles such as Divertimento Ensemble, NoMus, and IsnyOperFest. His work constantly weaves together historical research and contemporary practice: he has premiered works by emerging composers and authors such as Gaia Aloisi and Matteo Rigotti, as well as projects dedicated to Fausto Romitelli. In parallel, he collaborates with the association Touch the Sound to promote and interpret 19th-century repertoire on original instruments. From this experience stems his recording project dedicated to François de Fossa, performed on a French guitar from the first half of the 19th century and released by Stradivarius.*

